



A tutela della vostra sicurezza e salute vi invitiamo ad indossare l'apposita attrezzatura di protezione nelle aree di lavoro contrassegnate.

For your own safety and health please wear the relevant protective equipment in marked working areas.



E' consentito parcheggiare solamente nelle apposite aree contrassegnate.

Parking is only permitted in marked spaces.



E' vietato fotografare in tutto lo stabilimento.

Photography is prohibited everywhere in the factory.



E' vietato attivare ed avviare macchinari, impianti ed interruttori.

Activating and starting machinery, system and switches is prohibited.



E' vietato fumare all'interno dello stabilimento tranne nell'area esterna dedicata.

Smoking is prohibited in the factory except in the dedicated outdoor area.



Veicoli a passo d'uomo. Vanno rispettate le norme del codice stradale.

Vehicles walking pace. Traffic regulations must be respected.



E' assolutamente vietato introdurre e consumare bevande alcoliche o altre sostanze inebrianti. E' altresì vietato accedere allo stabilimento in stato di ebbrezza nonché sotto l'influenza di sostanze stupefacenti.

It is strictly prohibited to bring in and consume alcoholic drinks or any other intoxicating substances. It is also forbidden to access to the premises under alcohol or drugs' influence.



L'area della fabbrica è controllata da telecamere.
The factory premises are under CCTV surveillance.

In caso di segnale di allarme incendio

- Attenersi alle istruzioni del Referente Aziendale

In caso di segnale di allarme di evacuazione

(sirena ed avvisi vocali) dovete:

- Abbandonare subito l'edificio seguendo le vie di fuga indicate
- Non perdere tempo a recuperare gli oggetti personali
- Non usare gli ascensori
- Non correre, non spingere e non gridare
- Attenersi alle istruzioni del Referente Aziendale
- Raggiungere il punto di raduno indicato
- Rimanere nel punto di raduno fino a nuovo ordine



In case of fire alarm signal

- Follow the instructions of the company contact person

In case of an evacuation alarm signal

(siren and voice prompts) you must:

- Leave the building immediately following the indicated escape routes
- Don't waste time recovering the personal items
- Don't use the lifts
- Don't run, don't push others away or shout
- Follow the instructions of the company contact person
- Reach the indicated assembly point
- Stay at the assembly point until further notice



Istruzioni di sicurezza per Visitatori

Safety Instructions for Visitors

GILARDONI S.p.A.
Mandello del Lario (Lc)



GILARDONI
IMAGING THE FUTURE SINCE 1947
GILARDONI SPA
Via A. Gilardoni, 1 - 23826
MANDELLO DEL LARIO (LC)
Tel: +39 0341 705111
www.gilardoni.it



Benvenuti in Gilardoni

Gilardoni è una storica azienda italiana, di proprietà familiare, leader mondiale nella produzione, commercializzazione e manutenzione di impianti a raggi X impiegati nel settore medicale, sicurezza controlli non distruttivi e oem.

Welcome to Gilardoni

Gilardoni is a family-run Italian company, a world leader in the production and commercialization of rays x products and systems for medical, security ndt and oem fields.

All'interno dei reparti produttivi vigono le seguenti restrizioni:
In the production departments there are the following restrictions:

ATMOSFERA
CONTENENTE
IDROGENO



WARNING!
ATMOSPHERE
WITH HYDROGEN

PERICOLO
RAGGI
LASER



DANGER!
LASER
BEAM

ATTENZIONE
RADIAZIONI
IONIZZANTI



CAUTION!
X-RAY
RADIATION

DIVIETO DI ACCESSO
AI NON AUTORIZZATI



NO ACCESS FOR
UNAUTHORIZED
PEOPLE

PERICOLO!
PRESENZA DI CAMPI
MAGNETICI ED
ELETTROMAGNETICI



WARNING!
STRONG MAGNETIC &
ELECTROMAGNETIC
FIELDS

DIVIETO DI ACCESSO
AI PORTATORI
DI PACEMAKER
E DI PROTESI
METALLICHE



NO ACCESS FOR:
- PERSONS WITH
PACEMAKERS
- METAL PROSTHETICS
WEARERS



Qualora si attivi la sirena con l'avviso locale di evacuazione, abbandonate immediatamente l'edificio: una permanenza prolungata al suo interno comporta un acuto pericolo di vita!

If the alarm siren with the evacuation voice warnings is activated, leave the building immediately. There is an acute lethal hazard if you remain in the building!



In caso di evacuazione dall'edificio, seguire le indicazioni di emergenza e raggiungere immediatamente il punto di raduno stabilito.

In the event of Evacuation from the building, reach the assembly point immediately following the emergency indications.